

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO  
SPARE PARTS LIST  
CATALOGUE DES PIECES DE  
RECHANGE  
ERSATZTEILKATALOG  
CATALOGO DE REPUESTOS



# STONE BURIER G15

**FORIGO**

roteritalia

---

## **ORDINAZIONE PARTI DI RICAMBIO**

Specificare chiaramente:

- Modello e matricola della macchina (stampigliati sul telaio)
- Numero catalogo, numero di tavola, numero di riferimento, numero di codice, denominazione del particolare
- Quantità dei pezzi desiderati
- Mezzo di spedizione (se non specificato la ditta roteritalia si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno) .

## **WHEN ORDERING SPARES**

Clearly specify:

- The model and serial number of the machine (indicated on the machine frame)
- Catalog number, table number, reference number, code number, description of the item in question
- Number of spares required
- Dispatch means (if not specified, roteritalia reserves the right to use the most opportune means).

## **COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE**

Indiquer clairement:

- Modèle et matricule de la machine (Indiqués sur la machine)
- Numéro du catalogue, numéro du tableau, numéro de référence, numéro de code et dénomination de la pièce
- Quantité de pièces voulues
- Moyen d'expédition (s'il n'est pas spécifié, la maison roteritalia se réserve d'utiliser le moyen le plus opportun) ..

## **BESTELLEN VON ERSATZTEILEN**

Klar und eindeutig angeben:

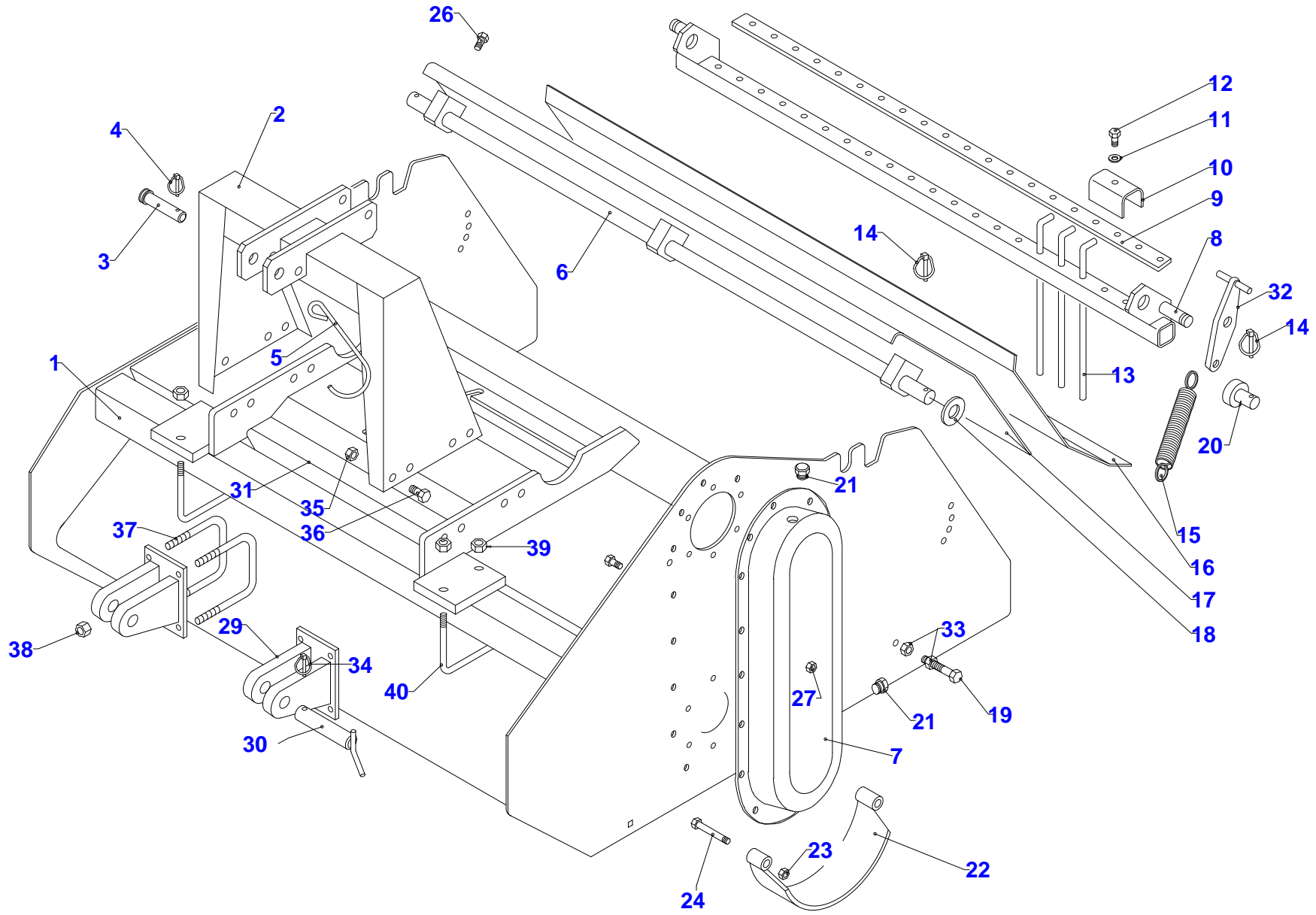
- Modell und Serien-Nr. der Maschine (der Maschine angeben)
- Katalog-Nr., Tafel-Nr., Sach-Nr., Schlüssel-Nr., Benennung des Einzelteils
- Anzahl der gewünschten Ersatzteile
- Versandmittel (Wenn keine Versandanweisung angegeben wird, behält sich Fa. roteritalia vor, das geeignetste Versandmittel nach eigenem Gutdunken auszuwählen).

## **PEDIDOS PARTES DE RECAMBIOS**

Especificar claramente:

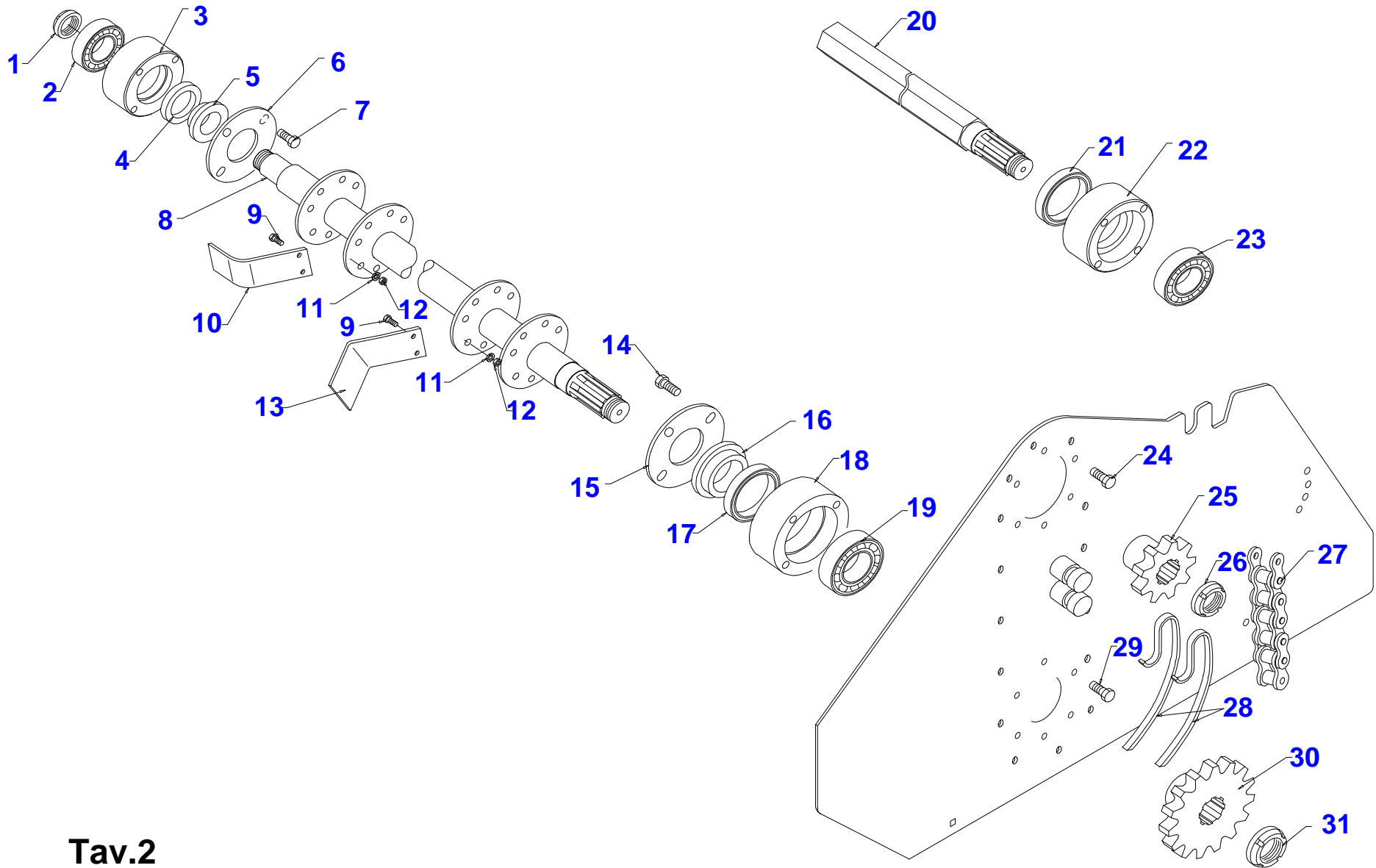
- Modelo y matricula de la maquina (estampillada sobre el chasis)
- Numero catalogo, numero de tabla, numero de referencia, numero de codigo, denominacion del particular
- Cantidad de las piezas deseada
- Medio de envio (sino especificado la empresa roteritalia se reserva de emplear a su discrecion el medio mas oportuno).





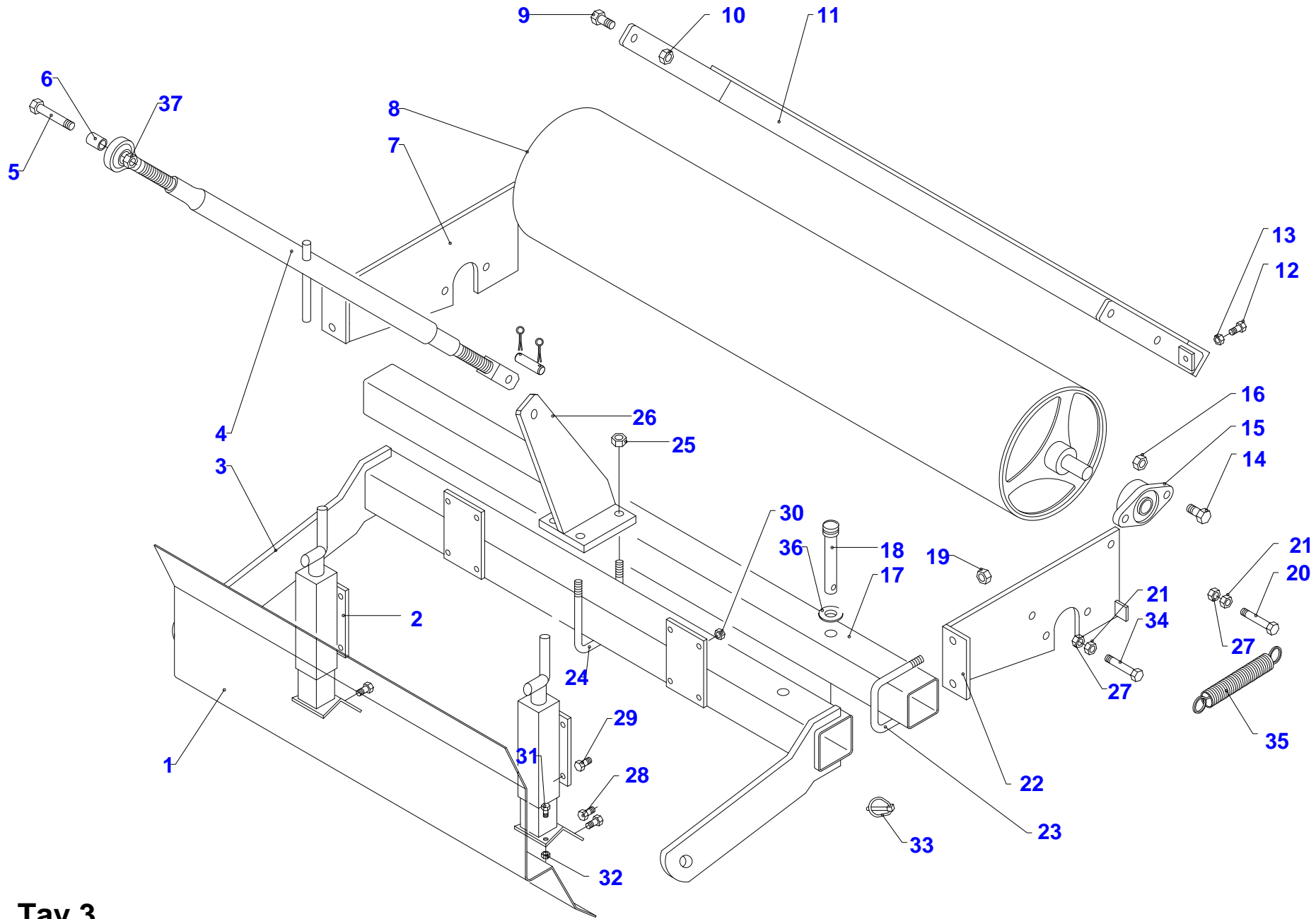
**Tav.1**

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIZION
G1540110	1	TELAIO COMPLETO G15-85	COMPLETE FRAME G15 - 85	CHASSIS COMPLET G15 - 85	RAHMEN G15 - 85	CHASIS COMPLETO G15 - 85
G1540210	1	TELAIO COMPLETO G15-105	COMPLETE FRAME G15 - 105	CHASSIS COMPLET G15 - 105	RAHMEN G15 - 105	CHASSIS COMPLETO G15 - 105
G1540310	1	TELAIO COMPLETO G15-125	COMPLETE FRAME G15 - 125	CHASSI S COMPLETE G15 - 125	RAHMEN G15 - 125	CHASIS COMPLETO G15 - 125
F1036010	2	ATTACCO 3P F1B COMPLETO	ATTACK 3P F1B COMPLETE	ATTELAGE 3P F1B COMPLET	ANGRIFF 3P F1B	JUNTURA 3P F1B COMPLETO
SPC01701	3	SPINA TERZO PUNTO 3a CATEGORIA D.19	PIN FOR 3-POINT 3° CAT.	GOUJON HAUT 3° CAT.	SPLINT III KAT.	ESPIÑA PARA ENGANCHE 3° CAT.
SPC00511	4	SPINA A SCATTO D.9	PIN D. 9	GOUPILLE D. 9	BOLZEN D. 9	ESPIÑA D. 9
F1099010	5	SOSTEGNO ALBERO CARDANICO F1 ZINCATO	CARDAN SHAFT	SUPPORT CARDAN	HALTERUNG FUR GELENKWELLE	SOSTEN PARA ARBOL
G1530010	6	PERNO PER CERNIERA COFANI G15-85	PIN FOR HINGE BONNET G15-85	GOUJON POUR CHARNIERE CAPOT G15-85	BOLZEN FUR SCHARNIER KURZE G15-85	PERNO POR BISAGRA CAPO G15-85
G1530020	6	PERNO PER CERNIERA COFANI G15-105	PIN FOR HINGE BONNET G15-105	GOUJON POUR CHARNIERE CAPOT G15-105	BOLZEN FUR SCHARNIER KURZE G15-105	PERNO POR BISAGRA CAPO G15-105
G1530030	6	PERNO PER CERNIERA COFANI G15-125	PIN FOR HINGE BONNET G15-125	GOUJON POUR CHARNIERE CAPOT G15-125	BOLZEN FUR SCHARNIER KURZE G15-125	PERNO POR BISAGRA CAPO G15-125
F1003711	7	CARTER CATENA F1	CARTER CHAIN F1	CARTER CHAINE F1	DEKEL KETTE F1	CARTER CADENA F1
G1572110	8	TUBOLARE TELAIO RASTRELLO FORIGO G15-85	TUBULAR LOOM RAKE FORIGO G15-85	TUBULAIRE HASSIS RATEAUX FORIGO G15-85	ROHR WEBSTHUL HARKEL FORIGO G15-85	TUBULAR TELAR RASTRILLO FORIGO G15-85
G1572120	8	TUBOLARE TELAIO RASTRELLO FORIGO G15-105	TUBULAR LOOM RAKE FORIGO G15-105	TUBULAIRE HASSIS RATEAUX FORIGO G15-105	ROHR WEBSTHUL HARKEL FORIGO G15-105	TUBULAR TELAR RASTRILLO FORIGO G15-105
G1572130	8	TUBOLARE TELAIO RASTRELLO FORIGO G15-125	TUBULAR LOOM RAKE FORIGO G15-125	TUBULAIRE HASSIS RATEAUX FORIGO G15-125	ROHR WEBSTHUL HARKEL FORIGO G15-125	TUBULAR TELAR RASTRILLO FORIGO G15-125
GUA10301	9	GUARNIZIONE IN GOMMA SBR mm 10x40x1200	GASKET 10x40x120	JOINT 10x40x120	DICHTUNG 10x40x120	JUNTA 10x40x120
G1570410	10	PROFILATO CHIUSURA RASTRELLO G15x85 Sp. 4	OUTLINED LOCK RAKE G15-85	PROFIL FERMETURE RATEAUX G15-85	GEZEICHNET SCHIESSEN HARKE G15-85	PERFIL CIERRE RASTRILLO G15-85
G1570420	10	PROFILATO CHIUSURA RASTRELLO G15x105 Sp. 4	OUTLINED LOCK RAKE G15-125	PROFIL FERMETURE RATEAUX G15-105	GEZEICHNET SCHIESSEN HARKE G15-125	PERFIL CIERRE RASTRILLO G15-125
G1570430	10	PROFILATO CHIUSURA RASTRELLO G15x125 Sp. 4	OUTLINED LOCK RAKE G15-125	PROFIL FERMETURE RATEAUX G15-125	GEZEICHNET SCHIESSEN HARKE G15-125	PERFIL CIERRE RASTRILLO G15-125
RON00481	11	ROSETTA PIANA Di=10 De=20 UNI 6592 DIN 125A z	WASHER Di=10 De=20 UNI 6592	RONDELLE Di=10 De=20 UNI 6592	UNTERLEGSSCHEIBE Di=10 De=20 UNI 6592	ARANDELLA Di=10 De=20 UNI 6592
VIT02701	12	VITE TE 8.8 M UNI 5739 12x35 NERA	SCREW TE 8.8 M 12X35	VIS TE 8.8 M 12x35	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35	TORNILLO TE 8.8 M 12x35
G1570110	13	GAMBO PER RASTRELLO G15	STEM FOR RAKE G25 - 35 - 45 (AMAZONE)	TIGE POUR RATEAUX G25 - 35 - 45 (AMAZONE)	SHAFT FUR HARKE G25 - 45 - 35 (AMAZONE)	MANGO POR RASTRILLO G25 - 35 - 45 (AMAZONE)
SPC00531	14	SPINA A SCATTO D. 4,5	SPRING COTTER D.4	GOUPILLE D.4	BOLZEN D.4	ESPIÑA D.4
G3098110	15	MOLLA DI TRAZIONE 36x26x5 L.172 ZINCATA	SPRING OF TRACTION 36x26x5	RESSORT DE TRACTION 36x26x5	ZIEHENFEDER 36x26x5	MUELLE DE TRACCION 36x26x5
G1580110	16	PROLUNGA COFANO G15-85	EXTENSION BONNET G15-85	PROLONG CAPOT G15-85	FORTSATZ KURZE G15-85	ALARGADOR CAPO G15-85
G1580120	16	PROLUNGA COFANO G15-105	EXTENSION BONNET G15-105	PROLONG CAPO G15-105	FORTSATZ KURZE G15-105	ALARGADOR CAPO G15-105
G1580130	16	PROLUNGA COFANO G15-125	EXTENSION BONNET G15-125	PROLONG CAPO G15-125	FORTSATZ KURZE G15-125	ALARGADOR CAPO G15-125
G1565040	17	COFANO POSTERIORE G15-85	POSTERIOR BONNET G15-85	CAPOT POSTERIEUR G15-85	HINTERE KURZE G15-85	CAPO POSTERIOR G15-85
G1566040	17	COFANO POSTERIORE G15-105	POSTERIOR BONNET G15-105	CAPOT POSTERIEUR G15-105	HINTERE KURZE G15-105	CAPO POSTERIOR G15-105
G1567040	17	COFANO POSTERIORE G15-125	POSTERIOR BONNET G15-125	CAPOT POSTERIEUR G15-125	HINTERE KURZE G15-125	CAPO POSTERIOR G15-125
RON00541	18	ROSETTA PIANA Di=21 De=37 UNI 6592 DIN 125A	WASHER Di=21 De=37 UNI 692 DIN 125A	RONDELLE Di=21 De=37 UNI 692 DIN 125A	UNTERLEGSSCHEIBE Di=27 De=37 UNI 125A	ARANDELLA Di=27 De=27 UNI 125A
VIT06301	19	VITE TE 8.8 M 10x50 ZINCATA UNI 5737 DIN 931	SCREW M 10X50	VIS TE 8.8 M 10x50	SCHRAUBE M 10x50	SCREW M 10X50
G2576010	20	PERNO DI FERMO COFANO AMAZONE	PIN AMAZONE	COUJON AMAZONE	BOLZEN AMAZONE	PERNO AMAZONE
TAP00601	21	TAPPO DI CARICO CON SFIATO 1/4 GAS Tar. 0,15 BAR	OIL TOP UP CAP	BOUCHON DE REMPLISSAGE HUILE	OLEINFULLSTOPFEN	TAPA PARA OLIO
G1501010	22	SLITTA COPRI CARTER G15	SKID CARTER GUARD G15	PATIN PROTECTION CARTER G15	SCHLITTEN CARTER SCHUTZ G15	SKID CARTER GUARD G15
DAG00301	23	DADO M 14 AUTOBLOCCANTE ALTO UNI 7473 DIN 982	NUT M 14 UNI 7473 DIN 982	ECROU M 14 UNI 7473 DIN 982	MUTTER M 14 UNI 7473 DIN 982	DADO M 14 UNI 7473 DIN 982
VIT06601	24	VITE TE M 14x70 UNI 5737 ZINCATA	SCREW TE M 14x70 GALVANISED	VIS TE M 14x70 GALVANISE	SCRAUBE TE M 14x70 VERZINKT	TORNILLO TE M 14x70 BERNIZADA
VIT00201	26	VITE TE 8.8 M 10x20 UNI 5739 DIN 933	SCREW M 10x20	VIS M 10x20	SCHRAUBE M 10x20	TORNILLO M 10x20
DAG01701	27	DADO AUTOBL. 982 C.8 8x1,25 MA ZIN.B	NUT 982 C.8 8x1,25	ECROU 982 C.8 8x1,25	SELBSTSTOPP MUTTER 982 C.8 8x1,25	DADO 982 C.8 8x1,25
VIT00100	28	VITE TE M 8x20 NERA UNI 5739	SCREW TE M 8x20 BLACK	VIS TE M 8x20 NOIRE	SCHRAUBE TE M 8x20 SCHWARZE	TORNILLO TE M 8x20 NERO
F1032120/B	29	PARTICOLARE PIASTRA DI ATTACCO F1B-G15	PARTICULAR ATTACK PLATE	PARTICULAIRE PLAQUETTE DE ATTELAGE	BESONDERS PLATTCHEN	PARTICULAR PLANCHA DE CONEXION
SPC00201	30	PERNO D.22x100	PIN 22x100	GOUJON 22x100	BOLZEN 22x100	PERNO 22x100
F1034020	31	SUPP. RIDUTT. F1B-G15 COMPLETO	SUPPORT REDUCER F1B COMPLETE	SUPPORT REDUCTEUR F1B COMPLET	TREGER BEARBEITER F1B KOMPLETT	SOPORTE REDUCTOR F1B COMPLETO
G2570800	32	TENDIMOLLA RASTRELLO Sp. 5	SPRING TAKE-UP RAKE	TENDEUR DE RESSORT RATEAU	SPANNER HINYER ZINKEN	TENDER MUELLA RASTRILLO
DAG00100	33	DADO NORMALE ALTO UNI 5587 C.8 10x1,5	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
SPC00511	34	SPINA A SCATTO D.9	PIN D. 9	GOUPILLE D. 9	BOLZEN D. 9	ESPIÑA D. 9
DAG00201	35	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
VIT02701	36	VITE TE 8.8 M UNI 5739 12x35 NERA	SCREW TE 8.8 M 12X35	VIS TE 8.8 M 12x35	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35	TORNILLO TE 8.8 M 12x35
VIT04371	37	CAVALLOTTO QUADRO 50x50 M12 ZINCATO	SQUARE SCREW 50x50 M12	VIS CARRE' 50x50 M12	QUADRATISCH BUGELBOLZEN 50x50 M12	ATAQUE 50x50 M12
DAG00201	38	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
DAG00101	39	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
VIT04361	40	CAVALLOTTO QUADRO 50x50 M10 ZINCATO	SQUARE SCREW 50x50 M10	VIS CARRE' 50x50 M10	QUADRATISCH UGELBOLZEN 50x50 M10	ATAQUE 50x50 M10



**Tav.2**

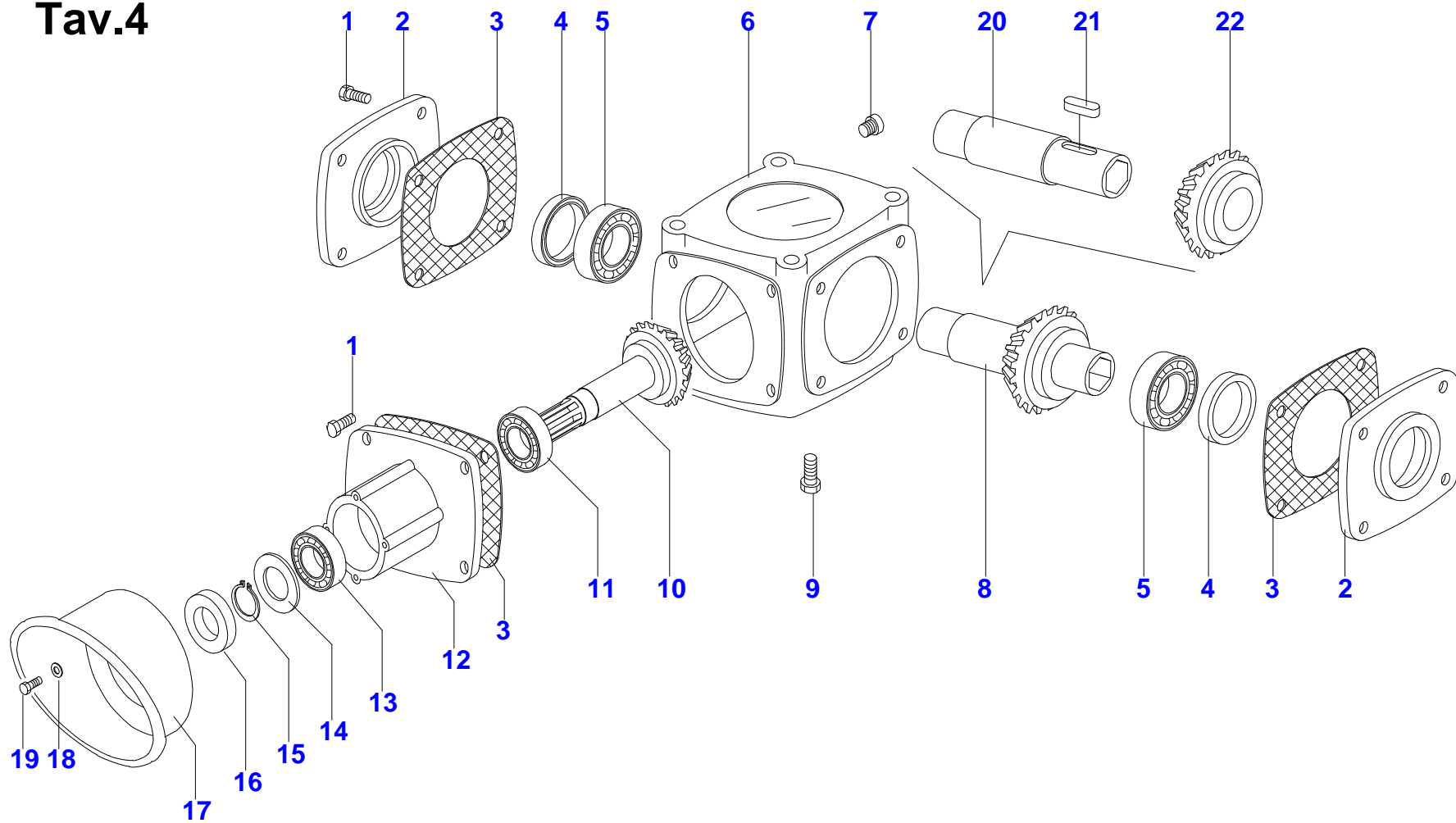
COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIZION
DAG01201	1	GHIERA GUK 30x1,5	RING NUT GUK 30x1,5	FRETTE GUK 30x1,5	NUTMUTTER GUK 30x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GUK 30x1,5
CUS03101	2	CUSCINETTO 6207 2RS	BEARING 30207	ROULEMENT 6207 2RS	KUGELLAGER 30207	COJINETE 30207
F1002010	3	FLANGIA LATO OPPOSTO F1/F2 E SUPERIORE F1	OPPOSITE SIDE AND UPPER FLANGE F1	BRIDE COTE OPPOSE ET SUPERIEUR F1	GEGENUEBER UND OBERE FLANSCH F1	BRIDA LADO OPPUESTO E SUPERIOR F1
GUA01001	4	ANELLO DI TENUTA 42x55x8 BA	OIL SEAL 42X55X8	PARE-HUILE 42x55x8	OLABDICHTUNG 42x55x8	OIL SEAL 42X55X8
F1006010	5	DISTANZIALE LATO RINVIO F1	OPPOSITE SIDE SPACER F1	ENTRETOISE COTE OPPOSE F1	DISTANZSTUECK F1	OPPOSITE SIDE SPACER F1
F1006510	6	DISCO DI PROTEZIONE FLANGIA INFERIORE Sp. 4	DISC GUARD	DISQUE DE PROTECTION BRIDES INFERIEURES	SCHUTZPLATTE FLANSCH	DISC GUARD
VIT00221	7	VITE TE 8.8 10x1,25x20 UNI 5740 NERA	SCREW M 10X20X1,25	VIS TE M 10x20x1,25	SCHRAUBE TE M 10x20x1,25	TORNILLO M 10X20X1,25
F1012020	8	ALBERO ROTORE F1-85	ROTOR SHAFT F1-85	ROTOR POUR F1-85	ROTOR F1-85	ROTOR ARBOL F1-85
F1013020	8	ALBERO ROTORE F1-105	ROTOR SHAFT F1-105	ROTOR POUR F1-105	ROTOR F1-105	ROTOR ARBOL F1-105
F1014020	8	ALBERO ROTORE F1-125	ROTOR SHAFT F1-125	ROTOR POUR F1-125	ROTOR F1-125	ROTOR ARBOL F1-125
VIT02721	9	VITE TE 8.8 M 12x35x1,25 ZINC. UNI 5738 DIN 960 f	SCREW M 12X35X1,25	VIS M 12x35x1,5	SCHRAUBE M 12x35x1,25	TORNILLO M 12X35X1,25
F1060010	10	ZAPPA VIRGOLA PER F1 60X6 Dx	SPEED BLADE F1	LAME COUDE F1	COMMAKACKEN F1 (RECHTS UND LINKS)	SPEED BLADE F1
RON01101	11	GROWER PESANTE M12 ZINCATA	GROWER WASHER M 12	GROWER M 12 LOURDE	ELASTISCHE UNTERLEGSCHIEBE M 12	ARANDELLA GROWER M 12
DAG01801	12	DADO M 12x1,25 ALTO 8.8 UNI 5587 ZINCATO	NUT M 12x1,25 HIGH 8.8 UNI 5587	ECROU M 12x1,25 ELEVE 8.8 UNI 5587	MUTTER M 12x1,25 HOCH 8.8 UNI 5587	DADO M 12x1,25 ALTO UNI 5587
G1595510	13	ZAPPA A SQUADRO PER G15 Dx	HELICOIDAL BLADE F2	LAME COUDE F2	COMMAHACKEN F2	HELICOIDAL BLADE F2
G1595511	13	ZAPPA A SQUADRO PER G15 Sx	HELICOIDAL BLADE F2	LAME COUDE F2	COMMAHACKEN F2	HELICOIDAL BLADE F2
VIT00221	14	VITE TE 8.8 10x1,25x20 UNI 5740 NERA	SCREW M 10X20X1,25	VIS TE M 10x20x1,25	SCHRAUBE TE M 10x20x1,25	TORNILLO M 10X20X1,25
F1006510	15	DISCO DI PROTEZIONE FLANGIA INFERIORE Sp. 4	DISC GUARD	DISQUE DE PROTECTION BRIDES INFERIEURES	SCHUTZPLATTE FLANSCH	DISC GUARD
F1005010	16	DISTANZIALE LATO TRASMISSIONE F1	TRANSMISSION SIDE SPACER F1	ENTRETOISE COTE TRANSMISSION F1	DISTANZSTUECK SEITLICHEANTRIEB F1	TRANSMISSION SIDE SPACER F1
GUA07301	17	ANELLO DI TENUTA 60x75x8 BASL	OIL SEAL 60X75X8	PARE-HUILE 60x75x8	OLABDICHTUNG 60x75x8	OIL SEAL 60X75X8
F1001010	18	FLANGIA LATO TRASMISSIONE F1	TRANSMISSION SIDE FLANGE F1	BRIDE COTE TRANSMISSION F1	SEITLICHENANTRIEB FLANSCH F1	TRANSMISSION SIDE FLANGE F1
CUS02601	19	CUSCINETTO 6208 2Z MARCA CCVI	BEARING 6208 2Z	ROULEMENT 6208 2Z	KUGELLAGER 6208 2Z	COJINETE 6208 2Z
F0008000	20	ALBERO ESAGONALE F0/F1/G15x85	HEXAGONEL SHAFT F0/F1/G15x85	ARBRE HEXAGONAL F0/F1/G15x85	HALBWELLE SECHSEKING F0/F1/G15x85	ARBOL HEXAGONAL F0/F1/G15x85
F0008100	20	ALBERO ESAGONALE F0/F1/G15x105	HEXAGONAL SHAFT F0/F1/G15x105	ARBRE HEXAGONALE F0/F1/G15x105	SECHSKAN F0/F1/G15x105	ARBOL HEXAGONAL F0/F1/G15x105
F0008200	20	ALBERO ESAGONALE F0/F1/G15x125	HEXAGONAL SHAFT F0/F1/G15x125	ARBRE HEXAGONAL F0/F1/G15x125	HALBWELLE SECHSEKING F0/F1/G15x125	ARBOL HEXAGONAL F0/F1/G15x125
GUA01001	21	ANELLO DI TENUTA 42x55x8 BA	OIL SEAL 42X55X8	PARE-HUILE 42x55x8	OLABDICHTUNG 42x55x8	OIL SEAL 42X55X8
F1002010	22	FLANGIA LATO OPPOSTO F1/F2 E SUPERIORE F1	OPPOSITE SIDE AND UPPER FLANGE F1	BRIDE COTE OPPOSE ET SUPERIEUR F1	GEGENUEBER UND OBERE FLANSCH F1	BRIDA LADO OPPUESTO E SUPERIOR F1
CUS03101	23	CUSCINETTO 6207 2RS	BEARING 30207	ROULEMENT 6207 2RS	KUGELLAGER 30207	COJINETE 30207
VIT00221	24	VITE TE 8.8 10x1,25x20 UNI 5740 NERA	SCREW M 10X20X1,25	VIS TE M 10x20x1,25	SCHRAUBE TE M 10x20x1,25	TORNILLO M 10X20X1,25
F1003020	25	PIGNONE 1 ASA 80 Z=9 SUPERIORE	PINION 1 ASA 80 Z = 9 INTERMEDIATE	PIGNON 1 ASA 80 Z = 9 INTERMEDIARIE	KEGELRITZE 1 ASA 80 Z = 9 MITTLERE	PINON 1 ASA 80 Z = 9 INTERMEDIO
DAG01201	26	GHIERA GUK 30x1,5	RING NUT GUK 30x1,5	FRETTE GUK 30x1,5	NUTMUTTER GUK 30x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GUK 30x1,5
G1503210	27	CATENA ASA 80H 36P. A.C. RIB.	CHAIN ASA 80H 36P. A.C. RIB.	CHAINE ASA 80H 36P. A.C. RIB.	KETTE ASA 80H 36P. RIB.	CADENA ASA 80H 36P. RIB.
F1003510	28	TENDITORE A MOLLA D.6	SPRING STRETCHER D.6	TENDEUR A RESSORT D.6	KETTENSANNER M.6	SPRING STRETCHER D.6
VIT00221	29	VITE TE 8.8 10x1,25x20 UNI 5740 NERA	SCREW M 10X20X1,25	VIS TE M 10x20x1,25	SCHRAUBE TE M 10x20x1,25	TORNILLO M 10X20X1,25
F1004020	30	PIGNONE 1 ASA 80 Z=15 Mat. C40 BONIFICATO	GEAR PINION 1ASA80 Z=15	PIGNON 1 ASA80 Z=15	RITZEL 1 ASA 80 Z=15	GEAR PINION 1ASA80 Z=15
DAG01501	31	GHIERA GUK 35x1,5	RING NUT GUK 35x1,5	FRETTE GUK 35x1,5	NUTMUTTER GUK 35x1,5	TUERCAS RODONDA INTAGLIATA GUK 35x1,5



**Tav.3**

COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIZION
G1560010	1	LAMA PARABLOK G15-85 Sp.4	Rear clod bar G15-85	Lame arriere nivel. G15-85	PlanierSchiene G15-85	Barra Parabloc G15-85
G1560110	1	LAMA PARABLOK G15-105 Sp.4	Rear clod bar G15-105	Lame arriere nivel. G15-105	PlaniertSchiene G15-105	Barra parabloc G15-105
G1561110	1	LAMA PARABLOK G15-125 Sp.4	Rear clod bar G15-125	Lame arriere nivel. G15-125	PlaniertSchiene G15-125	Barra Parabloc G15-125
G2529010	2	MANOVELLA REG.LPB G25-G35	CRANK REG.LPB G35-G25	MANIVELLE REG.LPB G25-G35	MANIVELLE REG.LPB G35-G25	MANIVELA REG.LPB G35-G25
G1524010	3	REGOLAZIONE RULLO G15-85 SALDATA	ROLLER CONTROL G15-85	REGLAGE ROULEAU G15-85	REGULIERUNGSTANGE WALZE G15-85	REGULAR RODILLO G15-85
G1525010	3	REGOLAZIONE RULLO G15-105 SALDATA	ROLLER CONTROL G15-105	REGLAGE ROULEAU G15-105	REGULIERUNGSTANGE WALZE G15-105	BARRA REGULAR RODILLO G15-105
G1526010	3	REGOLAZIONE RULLO G15-125 SALDATA	ROLLER CONTROL BAR G15-125	REGLAGE ROULEAU G15-125	REGULIERUNGSTANGE WALZE G15-125	BARRA REGULAR RODILLO G15-125
F3610120	4	TIRANTE REGOLAZIONE RULLO G25-F3 L=730	FRAME DEEP CONTROL BAR G25-F3 L=730	TIRANT REGLAGE ROULEAU G25-F3 L=730	VERBINDUNGSTANGE G25-F3 L= 730	TIRANTE REGULACION RULO G25-F3 L=730
VIT00511	5	VITE TE 8.8 M 12x30 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW M 12X30 GALVANISED	VIS M 12x30 galvanise	SCHRAUBE TE M 12x20 VERZINKT	TORNILLO M 12X30
G2572500	6	BOCCOLA DI RIDUZ. 15x25x68 ZINC. PER TIRANTE G25	BUSH 15X25X68 G25	BAGUE 15X25X68 G25	BUCHSE 15X25X68 G25	BUJE 15X25X68 G25
G3553020	7	FIANCATA RULLO PAKER G35 Sx	LT. SIDE PAKER ROLLER G35	COTE GAUCHE ROULEAU PAKER G35	LK. ARMTRAEGER PAKERWALZE G35	FLANCO IZQ. RODILLO PAKER G35
RU902013	8	RULLO RETE 130 D.323 (piccolo) PER G15-105/G25-110	NET ROLLER G15-105/G25-110	ROULEAU METAL DEP. G15-105/G25-110	GLATTWALZE G15-105/G25-110	RULLO RED G15-105/g25-110
RU902014	8	RULLO RETE 150 D.323 (piccolo) PER G15-125/G25-130	NET ROLLER G15-125/G25-130	ROULEAU METAL DEP. G15-125/G25-130	GITTER WALZE G15-125/G25-130	RULLO RED G15-125/G25-130
RU902016	8	RULLO RETE 90 D.323 (piccolo) PER G15-85	NET ROLLER D.323 - G15-85	ROULEAU METAL DEPL. D.323 - G15-85	GlatWalze G15-85	Rullo Red G15-85
VIT02711	9	VITE TE 8.8 M 12x35 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW TE 8.8 M 12X35 GALVANISED	VIS TE 8.8 M 12x35 GALVANISE	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x35 VERZINKT	TORNILLO TE 8.8 M 12x35 BARNIZADO
DAG00201	10	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
G1551010	11	RASCHIATORE RULLO RETE G15-85	SCRAPER FOR ROLLER G15-85	RACLEUR ROULEAU G15-85	KRATZER G15-85	RASQUETA DOBLA G15-85
G1552010	11	RASCHIATORE RULLO RETE G15-105	SCRAPER FOR ROLLER G15-105	RACLEUR ROULEAU G15-105	KRATZER G15-105	RASQUETA G15-105
G1553010	11	RASCHIATORE RULLO RETE G15-125	SCRAPER FOR ROLLER G15-125	RACLEUR ROULEAU G15-125	KRATZER G15-125	RASQUETA G15-125
VIT01111	12	VITE TE 8.8 M 10x45 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW M 10X45 GALVANISED	VIS M 10x45 galvanise	SCHRAUBE TE M 10x45 VERZINKT	SCREW M 10X45 GALVANISED
DAG00101	13	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
VIT01011	14	VITE TE 8.8 5739 14x40 ZINCATA	SCREW M 14X40 GALVANISED	VIS M 14x40 galvanise	SCHRAUBE TE M 14x40 VERZINKT	TORNILLO TE M 14X40
CUS02501	15	SUPPORTO UCFL 205	SUPPORT UCFL 205	SUPPORT UCFL 205	LAGERUNG UCFL 205	SOPORTE UCFL 205
DAG00301	16	DADO M 14 AUTOBLOCCANTE ALTO UNI 7473 DIN 982	NUT M 14 UNI 7473 DIN 982	ECROU M 14 UNI 7473 DIN 982	MUTTER M 14 UNI 7473 DIN 982	DADO M 14 UNI 7473 DIN 982
G1525130	17	TUBO REGOLAZIONE RULLO G15-85	ROLLER CONTROL BARR G15-85	BARRE REGLAGE ROULEAU G15-85	REGULIERUNGSTANGE WALZE G15-85	BARRA REGULAR RULO G15-85
G1526130	17	TUBO REGOLAZIONE RULLO G15-105	ROLLER CONTROL BARR G15-105	BARRE REGLAGE ROULEAU G15-105	RGULIERUNGSTANGE WALZE G15-105	BARRA REGULAR RULO G15-105
G1527130	17	TUBO REGOLAZIONE RULLO G15-125	ROLLER CONTROL BAR G15-125	BARRE REGLAGE ROULEAU G15-125	REGULIERUNGSTANGE WALZE G15-125	BARRA REGULAR RULO G15-125
SPC01651	18	PERNO 3P 19x108	PIN 25x100	GOUJON 25x180	SPLINT 25x100	PIN 25x100
DAG00201	19	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
VIT06411	20	VITE TE M 12x60 UNI5737 ZINCATA	SCREW TE M 12x60 GALVANISED	VIS TE M 12x60 GALVANISE	SCHRAUBE TE M 12x60 VERZINKT	TORNILLO TE M 12x60 BARNIZADO
DAG00201	21	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
G2540930	22	FIANCATA SX RULLO RETE G35	SIDE SX G35	COTE' SX G35	SEIT SX G35	FLANCO SX G35
VIT04351	23	CAVALLOTTO QUADRO 60x60 M12 ZINCATO	SQUARE SCREW 60X60 M12	VIS CARRE' 60X60 M12	QUADRATISCH UGELBOLZEN 60X60 M12	ATAQUE 60X60 M12
VIT04312	24	CAVALLOTTO QUADRO 70X70 M14 ZINCATO	SQUARE SCREW 70X70 M14	VIS CARRE' 70X70 M14	QUADRATISCH BUGELBOLZEN 70X70 M14	ATAQUE 70X70 M14
DAG00301	25	DADO M 14 AUTOBLOCCANTE ALTO UNI 7473 DIN 982	NUT M 14 UNI 7473 DIN 982	ECROU M 14 UNI 7473 DIN 982	MUTTER M 14 UNI 7473 DIN 982	DADO M 14 UNI 7473 DIN 982
G2525720	26	LEVA COMANDO REGOLAZ. RULLO G25-G35 GREZZA	HANDLE SUPPORT G25-G35	SUPPORT MANIVELLE G25-G35	UNTERSTUTZUNG SPINDEL G25-G35	SOPORTE MANIVELA G25-G35
DAG00201	27	DADO M 12x1,75 AUTOBLOCCANTE 982 C.8	NUT M 12x1,75 982 C.8	ECROU M 12x1,75 982 C.8	MUTTER M12x1,75 982 C.8	DADO M 12x1,75 982 C.8
VIT00311	28	VITE TE 8.8 5739 10x30 ZINCATA	SCREW M 10X30 GALVANIZED	VIS M 10x30 GALVANISE	SCHRAUBE TE M 10x30 VERZINKT	TORNILLO M 10X30 GALVANIZED
VIT00311	29	VITE TE 8.8 5739 10x30 ZINCATA	SCREW M 10X30 GALVANIZED	VIS M 10x30 GALVANISE	SCHRAUBE TE M 10x30 VERZINKT	TORNILLO M 10X30 GALVANIZED
DAG00101	30	DADO AUTOBL. 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	NUT 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	ECROU 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	MUTTER 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.	DADO 982 C.8 10x1,5 MA ZIN. B.
VIT03101	31	VITE TE 8.8 5739 8x25 ZINCATA	SCREW M 8x25	VIS TE M 8x25 galvanise	SCHRAUBE 8x25 VERZINKT	TORNILLO M 8x25
DAG01701	32	DADO AUTOBL. 982 C.8 8x1,25 MA ZIN.B	NUT 982 C.8 8x1,25	ECROU 982 C.8 8x1,25	SELBSTOPP MUTTER 982 C.8 8x1,25	DADO 982 C.8 8x1,25
SPC00511	33	SPINA A SCATTO D.9	PIN D. 9	GOUPILLE D. 9	BOLZEN D. 9	ESPIÑA D. 9
VIT03001	34	VITE TE 8.8 M 12x50 ZINCATA UNI 5739 DIN 933	SCREW TE 8.8 M 12X50 UNI 5739	VIS TE 8.8 M 12x50 galvanise UNI 5739	SCHRAUBE TE 8.8 M 12x50 VERZINKT UNI 5739	TORNILLO TE 8.8 M 12X50 UNI 5739
G3098110	35	MOLLA DI TRAZIONE 36x26x5 L.172 ZINCATA	SPRING OF TRACTION 36x26x5	RESSORT DE TRACTION 36x26x5	ZIEHFEDER 36x26x5	MUELLE DE TRACCION 36x26x5
RON00541	36	ROSETTA PIANA Di=21 De=37 UNI 6592 DIN 125A	WASHER Di=21 De=37 UNI 692 DIN 125A	RONDELLE Di=21 De=37 UNI 692 DIN 125A	UNTERLEGSCHEIBE Di=27 De=37 UNI 125A	ARANDELLA Di=27 De=27 UNI 125A

# Tav.4



COD	REF	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DENOMINATION	BENENNUNG	DESCRIPCION
VIT03201	1	VITE TE 8.8 M 12x25 UNI 5739 NERA	SCREW M 12X25	VIS M 12x25	SCHRAUBE 12x25	SCREW M 12X25
RO210101	2	COPERCHIO TB19C	COVER TB 19C	COVERCLE TB 19C	GETRIEBE DECKEL TB19C	TAPA TB 19C
GUA09001	3	GUARNIZIONE COPERCHIO TB19C	GASKET FOR COVER TB19C	JOINT POUR COUVERCLE TB19C	DICHTUNG FUR DECKEL TB19C	JUNTA PAR TAPA TB19C
GUA07201	4	ANELLO DI TENUTA 50x65x8	OIL SEAL 50X65X10	PARE-HUILE 50x65x10	OLABDICHTUNG 50x65x10	ANILLO 50x65x10
CUS03001	5	CUSCINETTO 6010	BEARING 6010	ROULEMENT 6010	KUGELLAGER 6010	COJINETE 6010
RO210501	6	SCATOLA TB19C	GEAR BOX CASTING TB 19C	CORP REDUCTEUR	GETRIEBEGEHAUSE TB19C	CUERPO REDUCTOR TB19C
TAP00401	7	TAPPO CON ESAGONO 3/8 GAS CIECO	HEXAGONAL CAP 3/8 G	BOUCHON HEXAGONAL 3/8 G	SECHSECKFORM PFROPFEN 3/8 G	TAPA CON HEXAGON 3/8 G
RO211201	8	CANNOTTO CON CORONA TB19C	EXAGONAL GEAR CROW	TUYA EXAGONAL COURONNE	SECHSKANTROHR MIT KRANZ	EJE CON CORONA TB19C
VIT00501	9	VITE TE M 12x30 UNI 5739 DIN 933	SCREW M 12x30	VIS M 12x30	SCHRAUBE M 12x30	TORNILLO TE M 12x30
RO210901	10	ALBERO-PIGNONE DI ENTRATA TB19C	INPUT SHAFT TB19C	ARBRE ENTREE TB19C	ANTRIEBSWELLE TB19C	EJE PINON TB19C
CUS00701	11	CUSCINETTO 30207 MARCA KOYO	BEARING 30207	ROULEMENT 30207	KUGELLAGER 30207	COJINETE 30207
RO211001	12	PROLUNGA TB19C	EXTENSION TB 19C	RALLONGE TB 19C	VERLENERUNGSTUECK TB19C	PROLUNGACION YB19C
CUS01301	13	CUSCINETTO 6207 2Z MARCA CCVI	BEARING 6207 2Z	ROULEMENT 6207 2Z	KUGELLAGER 6207 2Z	COJINETE 6207 2Z
ANS01101	14	SPESSORE 35-55	SHIM 35-55	CALE 35-55	PLAETTCHEN 35-55	ESPESOR 35-55
ANS02601	15	ANELLO SEEGER E 35 DIN 471	SEEGER RING E 35	ANNEAU SEEGER E 35	SEEGERING E 35	ANILLO SEGER E 35
GUA06001	16	ANELLO DI TENUTA 35x72x10 BASL	OIL SEAL 35x72x10	PARE-HUILE 35x72x10	OLABDICHTUNG 35x72x10	ANILLO 35x72x10
GUP00301	17	CONTROCUFFIA OVALE D.280 CON 2 APERTURE	SAFETY CONES D.280	CACHE D.280	SCHUTZ D.280	CONTA COFIA OVAL D.280
RON00101	18	ROSETTA PIANA Di=9 De=24 UNI 6593 DIN126 ;	WASHER Di=9 De=24	RONDELLE Di=9 De=24	ZAHNSCHEIBE Di=9 De=24	ARANDELA Di=9 De=24
VIT04501	19	VITE TE 8.8 5739 8x16 ZINCATA	SCREW M 8x16 GALVANIZED	VIS TE M 8x16 galvanise	SCHRAUBE M 8x16 VERZINKT	TORNILLO TE 8.8 5739 8x16 BARNIZADO
RO210601	20	CANNOTTO TB19C	EXAGONAL PIPE	TUYAU POUR ARBRE HEXAGONAL TB 19C	ROHR TB19C	EXAGONAL PIPE
SPC01201	21	LINGUETTA 12x8x28	PIN 12x8x25	GOUJON 12x8x25	BOLZEN 12x8x25	LENGUETA 12x8x25
RO210801	22	CORONA Z.19	GEAR CROWN Z.19	COURONNE Z.19	KRANZ Z.19	CORONA Z.19



46035 Ostiglia Mantova ITALY  
Via Brennero Nord, 9 - Zona Industriale  
Tel. +39 0386 32691  
Fax. +39 0386 31250  
[www.forigo.it](http://www.forigo.it)

La presente Ditta si riserva il diritto di modificare, a propria discrezione, i dati contenuti nel libretto qualora lo ritenesse necessario per un miglioramento tecnico o commerciale del prodotto.

The Company reserves the right to modify the data in this manual whenever this is considered necessary for technical or commercial improvements regarding the products itself.

Toujours Soucieux d'améliorer ses productions, Roteritalia se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques et les données des matériels présentés dans ce document.

Die herstellerfirma behält sich vor, die in diesem Heft enthaltenen Angaben jederzeit nach eigenem Ermessen abzuändern, wenn das aufgrund technischer oder vertriebsbedingter Verbesserungen erforderlich wird.

La firma Roteritalia se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de los equipos presentados en esta publicación.